

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

30. April 2001

Nr. 7ud-3793-52

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Djubua (Dubois), Elfriede-Helena

Geburtsjahr und -ort:

1913, Plauen

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

*Aschersleben, Staßfurterheje (?) 52*letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/
beschäftigt als:*ohne feste Beschäftigung*

wann inhaftiert:

10. Oktober 1951

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

*12. Januar 1952, Militärtribunal des Truppenteils
48240*der Verurteilung zugrundeliegende
Paragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen):*nach Art. 58-6 Teil 1, 58-10 Teil 2 und 58-11 des
Strafgesetzbuches der RSFSR zu 25 Jahren Frei-
heitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager mit
Konfiszierung der bei der Verhaftung beschlag-
nahmen Wertsachen*

Datum der Haftentlassung:

keine Angaben vorhanden

Gemäß Art. 3 Pkt. „a“ und Art. 5 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Elfriede-Helena Dubois rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
ausländischer Staatsangehöriger

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

«30» апреля 2001 г.

№ 7уд-3793-52

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д. 14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданка: ДЮБУА ЭЛЬФРИДА-ЭЛЕНА

Год и место рождения: 1913 г.р., г.Плауэн

Гражданка какого государства: Германии

Национальность: немка

Место жительства до ареста: г.Апперслебен, Штасфуртерхее, д.52

Место работы и должность (род занятий) до ареста: без определенных занятий

Дата ареста: 10 октября 1951 г.

Когда и каким органом осуждена (репрессирована): 12 января 1952 г. военным трибуналом войсковой части 48240

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.ст.58-6, ч.1, 58-10, ч.2 и 58-11 УК РСФСР, лишение свободы в ИТЛ сроком на 25 лет, с конфискацией ценностей, изъятых при аресте

Дата освобождения: сведений не имеется

На основании п.п.«а» ст.ст.3 и 5 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданка Дюбуа Эльфрида-Элена реабилитирована.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
иностранных граждан



А.В.Чичуга